

**Inventaire des archives de
Suzanne De Pues
(pseudonyme Suzan Daniel)**

Numéro F/001
(version publique)

Bart Hellinck

traduction Lex Van Cauwenberge

Fonds Suzan Daniel asbl

Amsab-Institut d'Histoire Sociale

2003, 2008, 2010

Description du fonds d'archives

I. La productrice d'archives

Suzanne De Pues, née à Bruxelles le 31 mars 1918, a progressivement pris conscience de ses sentiments pour les femmes. La lecture, notamment de livres sur la psychanalyse, a aidé la curieuse Suzanne dans sa quête. Par l'intermédiaire d'un ami, elle est entrée en contact avec les bars homosexuels et lesbiens de Bruxelles dans les années trente. C'est à cette époque qu'elle adopta le pseudonyme de Suzan Daniel, en référence à l'actrice française Danielle Darieux. Parallèlement, elle fréquentait les cercles du magazine non-conformiste 'Le Rouge et le Noir' et de Marcel Dieu (Hem Day). De plus, elle était la plus jeune et la première critique de cinéma féminine.

Finalement, au début des années cinquante, elle a fait la connaissance du C.O.C. néerlandais et du International Committee for Sexuality qu'elle patronnait. Impressionnée par le congrès de l'I.C.S.E. en 1953 à Amsterdam, Suzanne décida également de créer un groupe homosexuel et lesbien à Bruxelles, ce qui fut à l'origine du mouvement LGBT belge.

Cependant, le Centre Culturel Belge – Cultuurcentrum België (C.C.B.) eut une existence brève. Vers la fin de 1954, Suzanne fut plus ou moins mise à la porte par un groupe d'hommes gays, qui transformèrent ensuite l'association en Centre de Culture et de Loisirs – Cultuur en Ontspanningscentrum. Après son départ forcé, elle n'eut pratiquement plus rien à voir avec le mouvement homosexuel et lesbien, jusqu'à la création du Fonds Suzan Daniel en 1996. Cette redécouverte lui a valu une reconnaissance pour ce qu'elle avait tenté, ainsi que divers hommages.

Suzanne est décédée le 15 novembre 2007.

II. Les archives

Quelques années avant que Suzanne De Pues ne soit 'redécouverte' par l'historien Bart Hellinck, elle avait, faute de place, donné trois épais classeurs d'archives et de documentation concernant le C.C.B. avec le papier de rebut, après les avoir conservés pendant environ quatre décennies. Elle n'a conservé qu'une poignée de documents très liés à sa personne.

Ces archives ont été remises en fin d'année 1996, en partie originales et en partie photocopiées, au Fonds Suzan Daniel. Elles concernent principalement le fonctionnement éphémère du C.C.B.

Après son décès, les originaux restants ainsi que plusieurs documents inconnus jusqu'alors, des articles écrits de sa main, un album photo et la partie de sa bibliothèque pertinente pour le Fonds Suzan Daniel (voir annexes 1 et 2), ont également été transmis.

Au final, le fonds d'archives comprend 53 numéros d'inventaire, répartis dans environ une boîte d'archives et demie. Les documents d'archives peuvent être consultés avec l'accord écrit du Fonds Suzan Daniel asbl.

III. Bibliographie

HELLINCK (Bart). Stammoeder. ZiZo, 1997, 21, pp.14-15.

Inventaire

Avant le C.C.B.

- photos de Suzanne (et ses parents)
[1918-1945]
N.B. ces 54 photos ont été transférées au département Image & Son.
- 1 photocopies d'articles et de dessins publiés¹
1932-1937, 1946 1 chemise
 - 2 comptes rendus d'articles²
[années '30] 1 chemise
 - 3 entrée de journal
1933 1 pièce
 - 4 cartes de presse (Editions Patria, La Cinégraphie belge), cartes de membre (Le Rouge et le Noir, Pensée & Action), carte annuelle (Bibliothèque royale de Belgique) et impression de tampon (cabinet comptable)
1934-1936, 1938, 1940 et s.d. 1 chemise
 - 5 programme des conférences chez 'Pensée & Action' lors de la première moitié de 1936, incluant la participation de Suzanne avec ses 'souvenirs d'Ethiopie'
1936 1 pièce
 - 6 pièces concernant les contacts avec Suzy Solidor
1937 1 chemise
N.B. une photo dédicacée a été transférée au département Image & Son.
 - 7 complément aux statuts de – l'organisation individuelle – CPDVA
1944 1 pièce
 - 8 spécimens du magazine auto-édité et publié en seulement quelques exemplaires 'Sinésam' [= 's instruire en s'amusant'] : 'organe officiellement intelligent du CPDVA', (1944) 2-3
1944 2 pièces

¹ Ceux-ci ont été publiés dans les magazines suivants: 'Cercle d'Etudes Sociales' (1936), 'De Film' (1934), 'La cinégraphie belge' (1935-1936), 'Le Film' (1932-1936), 'L'Horoscope' (1946), 'Mon copain' (1936-1937) et 'Pour plaire' (1936). De plus, les magazines suivants, contenant des contributions de Suzanne, ont été transférés à la bibliothèque:

Le Cyrano : hebdomadaire artistique, littéraire et économique 01(1944) 1

Le Face à Main : hebdomadaire illustré 12(1936) 11, 13(1937) 5, 20

Le Rouge et le Noir : hebdomadaire littéraire, artistique, politique et social 06(1935) 24, 29, 07(1936) 11-14

Lumière et Liberté : organe officiel d'Hélios 15(1945) 106

Plaisirs : journal hebdomadaire paraissant le vendredi (1938) 2

Théâtre et ciné : journal hebdomadaire 16(1935) 49.

² Certains de ces articles ont probablement été publiés dans le magazine 'Le Rouge et le Noir', bien que la plupart de ces pièces soient absentes de l'état des articles publiés (voir numéro d'inventaire 11). Pour plus d'informations sur 'Le Rouge et le Noir', y compris l'implication de Suzanne, veuillez consulter : Fuëg (Jean-François), Le Rouge et le Noir : la tribune bruxelloise non-conformiste des années 30, Ottignies, Quorum, 1995, 205 p.

- 9 note, étant le texte de la conférence 'de l'amour et des perversions sexuelles' de Suzanne pour le Cercle Aramis
1944 1 pièce
- 10 note en réponse à une réaction à une conférence de Suzanne sur l'amour
1949 1 pièce
- 11 liste d'articles publiés (1932-1938, 1940, 1944, 1946, 1954)
[1954?] 1 pièce
- photo de Marcel Dieu, alias Hem Day
s.d.
N.B. cette photo a été transférée au département Image & Son.

À propos de l'I.C.S.E. et du C.C.B.

- Report of the First International Congress for Sexual Equality. Amsterdam, I.C.S.E.,
[1951], 40 p.
N.B. ce rapport a été transféré à la bibliothèque.
- 12 état des dépenses du C.O.C. à Amsterdam concernant l'achat d'une brochure
1952 1 pièce
- 13 dossier concernant la participation au congrès I.C.S.E. à Amsterdam et le discours de Suzanne
1953 1 chemise
N.B. une photo a été transférée au département Image & Son.
- L'homosexualité et la santé morale publique. Compte-rendu du troisième congrès pour l'égalité sexuelle. Amsterdam, I.C.S.E., [1954], 93 p.
N.B. ce rapport a été transféré à la bibliothèque.
- 14 lettres reçues et projets de lettres envoyées à Pierre Vermeylen avec des informations concernant l'homosexualité en vue d'un entretien
1953-1954 1 chemise
- 15 lettres reçues et projets de lettres envoyées et circulaire de Henri Methorst et de l'I.C.S.E.
1953-1955 1 chemise
- 16 projet de circulaire envoyée concernant la création du C.C.B.
1954 1 pièce
- 17 ordre du jour de la réunion (du conseil) du 5 février
1954 1 pièce
- 18 projet de statuts
[1954] 1 pièce

- 19 spécimen du papier à lettres et de la carte de membre du C.C.B.
1954 2 pièces
- 20 circulaires annonçant les réunions du C.C.B.
1954 2 pièces
- 21 discours de Suzanne lors des réunions du C.C.B.
1954 2 pièces

ICSE Newsletter (1953) march, july, october; (1954) january-february

N.B. ce magazine avec des contributions sur Suzan Daniel, le C.C.B. et le congrès I.C.S.E. de 1953 a été transféré à la bibliothèque.

Arcadie 01(1954) 2

N.B. ce magazine avec des contributions de Suzanne et sur le C.C.B. a été transféré à la bibliothèque.

Vriendschap 09(1954) 1, 3-5, 7-9

N.B. ce magazine avec des contributions de Suzanne et sur le C.C.B. a été transféré à la bibliothèque.

PAN, 10(1954) 479

N.B. ce magazine avec une contribution sur le C.C.B. a été transféré à la bibliothèque.

- 22 note reçue de Benno Premela concernant un rendez-vous raté à Amsterdam
1954 1 pièce
- 23 note reçue du dr. C. van Emde Boas avec des introductions destinées aux psychanalystes bruxellois 1954 1 pièce
- 24 lettres reçues et projets de lettres envoyées à André Baudry
1954 1 chemise
- 25 note concernant l'homosexualité et le Code Pénal belge
[1954?] 1 pièce

Protokoll der Arbeitssitzung des I.C.S.E., den 23., 24. und 25. Okt. 1954 in Kopenhagen. Amsterdam, I.C.S.E., 1954, 21 p.

N.B. ce rapport a été transféré à la bibliothèque.

photo de Henri Methorst et Robert Lagarde

1954

N.B. cette photo a été transférée au département Image & Son.

photo de Marc van Alphen et Peter

1956

N.B. cette photo a été transférée au département Image & Son.

Après le C.C.B.

- | | | |
|----|--|-----------|
| 26 | dossier relatif à la contravention pour présence après la fermeture au 'Club des Célibataires' à Bruxelles
1961 | 1 chemise |
| 27 | copie de lettre envoyée à Jean Van Lierde concernant la publication de ses 'Carnets de prison'
1995 | 1 pièce |
| 28 | projet de note, étant le discours pour la conférence de presse de présentation du Fonds Suzan Daniel asbl du 3 décembre
1996 | 1 pièce |
| 29 | note reçue de Robert Lagarde
1996 | 1 pièce |
| 30 | lettres reçues et copies de lettres envoyées et notes de Henri Methorst
1996-1998 | 1 chemise |
| 31 | lettres reçues et projets de lettres envoyées à Bart Hellinck et le Fonds Suzan Daniel
1996-1999 | 1 chemise |
| 32 | projet de note, étant le discours pour la table ronde du Fonds Suzan Daniel dans le cadre de la Belgian Lesbian and Gay Pride du 3 mai
1997 | 1 pièce |
| 33 | lettres reçues et projets de lettres envoyées à Olivier J.
1997-1998 | 1 chemise |
| 34 | circulaire et lettres reçues et envoyées à Geneviève Pastre
1997, 2000 | 1 chemise |
| 35 | pièces relatives à la participation aux études, des articles, des tables rondes, etc. ³
1997-1998, 2001-2003, 2006-2007
N.B. photos de 1998, 2002 et 2003 ont été transférées au département Image & Son. | 1 chemise |
| 36 | circulaires et lettre reçue et envoyée concernant le groupe Lespace pour les femmes de plus de 40 ans
1998 | 1 chemise |

Suzan[ne]. D'un jour à l'autre. Bruxelles, auto-édition, 1998, 91 p. [recueil de poèmes]
N.B. transféré à la bibliothèque (MAD/608.02)

³ Des articles sur ou des interviews avec Suzanne sont également parus dans HLWM Info (1997) 1, De Madam (1997) 1, ZiZo (1997) 3, Gebundeld Zweet (1997), P-Magazine (1998) 24, De Magneet (2001) 2, KWH Info (2001) 4, de BLGP Persmap 2003, l'Agenda de Têtu (2003) juin, Tels Quels Mag (2007) 254-255 et bien sûr dans plusieurs numéros de La notion insupportable. Toutes ces publications peuvent être consultées à la bibliothèque.

- 37 poèmes et articles publiés⁴
1998-2004 1 chemise
- 38 correspondance concernant (la publication de) poèmes de Suzanne
1999-2000, 2003 1 chemise
- 39 correspondance avec Michel D. concernant le magazine Tels Quels et la publication de
poèmes de Suzanne dedans⁵
1999, 2003-2005 1 chemise
- 40 lettres reçues et projets de lettres envoyées de Quif Quif (association de gays et de les-
biennes du nord-ouest de Bruxelles)
2002-2003 1 chemise
- photo de Suzanne lors de la Belgian Lesbian and Gay Pride
2003
N.B. cette photo a été transférée au département Image & Son.
- 41 carte de vœux reçue
[2007?] 1 pièce

Documentation

- 42-51 dossiers de documentation et de coupures de presse⁶
- 42 général (sexualité, psychanalyse, féminisme)
 - 43 général (anarchisme et pacifisme)
 - 44 général (homosexualité et lesbianisme)
 - 45 Helios asbl et psychosociologue prof. Marc Lanval
 - 46 feuilletton Via Lesbos (Michèle Miéris), Voilà (Paris), 1936
 - 47 'Mädchen in Uniform' (film, théâtre), 'La Garçonne' (film) et 'La Prisonnière'
(théâtre)
 - 48 films gays et lesbiennes
 - 49 livres gays et lesbiennes
 - 50 dossiers judiciaires
 - 51 procès Macho (1985-1987)
- 52 cassette audio de la conférence 'Les lesbiennes' par Elula Perrin, chez InforHomo-
sexualité le 12 décembre 1979
- 53 cassette audio 'témoignage lesbien' sur RTBf (télévision) le 28 octobre 1980

⁴ Voir l'annexe 3 pour un aperçu détaillé.

⁵ Les poèmes de Suzanne ont été publiés au moins dans les numéros suivants de Tels Quels Mag: (1999) 177-179, (2000) 181, 188-189, (2002) 203-204, 207, (2003) 217, (204) 223-224, (2005) 233.

⁶ Une grande partie de cette documentation a été retrouvée parmi les livres de la bibliothèque de Suzanne.

Annexe 1

Ouvrages transférés de la bibliothèque de Suzanne De Pues⁷

- Alexandre (Anne). La table du mort. Paris, KTM éditions, 2004.
- Alexandre (Anne). Le premier qui meurt... Paris, KTM éditions, 2005.
- Alexandre (Anne) et Cumas (Cécile). Maux croisés. Paris, KTM éditions, 2004.
- Allendy (René). L'amour. Paris, Denoël, 1942.
- Allendy (R.) et Allendy (Y.). Capitalisme et sexualité. Paris, Denoël et Steele, 1931.
- Allendy (René) et Lobstein (Hella). Le problème sexuel à l'école. Paris, Fernad Aubier, [1941].
- Aperçu synoptique. Bruxelles, ADEHO, 1975.
- Auboneuil (Anne) [et al.]. Histoires qui fondent sous la langue... Paris, La Cerisaie, 2002.
- Bailly (Cécile). Emois, et moi. Paris, KTM éditions, 2000.
- Bailly (Cécile). Une saison morte. Paris, KTML éditions, 2002.
- Bailly (Cécile). Chassés-croisés au 37. Paris, KTM éditions, 2005.
- Bailly (Cécile). Malice. Paris, KTM éditions, 1999.
- Bailly (Cécile) [et al.]. Belles d'époques. Paris, La Cerisaie, 2004.
- Bailly (Cécile) [et al.]. Transports amoureux. Paris, La Cerisaie, 2005.
- Bailly (Cécile) [et al.]. Dessous divers. Paris, La Cerisaie, 2005.
- Balint (Alice). La vie intime de l'enfant. Paris, Gallimard, 1937.
- Barbedette (Gilles) et Carassou (Michel). Paris Gay 1925. Paris, Presses de la Renaissance, 1981.
- Barr (James). Les amours de l'enseigne Froelich. Paris, Editions de Paris, 1952.
- Bartosek (Norbert). La stérilisation sexuelle. Bruxelles, Pensée & Action, s.a.
- Bertin (Célia). La parade des impies. Paris, Bernard Grasset, 1946.
- Bonnet (Marie-Jo). Les relations amoureuses entre les femmes. Ed. Odile Jacob, 1995.
- Bory (Jean-Louis). Ma moitié d'orange. Paris, Julliard, 1973.
- Bory (Jean-Louis). Le pied. Paris, Pierre Belfond, 1977.
- Bory (Jean-Louis) et Hocquenghem (Guy). Comment nous appelez-vous déjà? Ces hommes que l'on dit homosexuels. Paris, Calmann-Lévy, 1977.
- Boulay (Cyrille) et Servat (Henry-Jean). Les amours particulières. Paris, Le Pré aux Clercs, 2003.
- Bourassin (Catherine). Gais matins. Paris, La Cerisaie, 2002.
- Bourassin (Catherine). Un salon blanc et vieil or. Paris, La Cerisaie, 2003.
- Bourdet (Edouard). La prisonnière. Paris, L. Billaudot, 1928.
- Bréger (Véronique). Champs, contrechamps. Paris, KTM éditions, 2004.
- Bréger (Véronique). Kilomètre 24. Paris, KTM éditions, 2005.
- Breillat (Catherine). Pornocratie. Paris, Denoël, 2001.
- Brocard (Lucie). Le saut de grenouille. Campagne, Ed. Dans l'Engrenage, 2003.
- Brownrigg (Sylvia). Quelques pages pour toi. Paris, Mercure de France, 2001.
- Brugman (Til). Spanningen. Antwerpen, Uitg. Contact, 1953.
- Brugman (Til). Bodem. Amsterdam, De Bezige Bij, 1946.
- Castanier (Prosper). Les amants de Lesbos. Paris, Librairie L. Borel, 1900.
- Chamberland (Line). Mémoires lesbiennes. Montréal, Les Editions du remue-ménage, 1998.
- Charles-Etienne. Les désexués. Paris, Curio, 1946.
- Charles-Etienne. Notre-Dame de Lesbos. Paris, Curio, 1924.

⁷ Suzanne s'intéressait à de nombreux sujets. Étant donné le champ d'action du Fonds Suzan Daniel, seuls les ouvrages relatifs à l'homosexualité/lesbianisme ont été pris en compte, complétés par une sélection de publications psychologiques, sexologiques et anarchistes.

Chasseguet-Smirgel (J.). Recherches psychanalytiques nouvelles sur la sexualité féminine. Paris, Payot, 1964.

Chaumont (Magdeleine). L'éveil. Paris, Albin Michel, 1932.

Cocteau (Jean). Clair obscur. Monaco, Editions du Rocher, 1954.

Cocteau (Jean). Les enfants terribles. Paris, Bernard Grasset, 1925.

Collins (Warwick). La pissotière. Paris, UGE, 1999.

Coquillat (Michelle). Entre elles : les marginales de l'amour. Paris, Albin Michel, 1995.

Cory (Donald Webster). L'homosexualité en Amérique. Paris, Pierre Horay, 1952.

D'Eaubonne (Françoise). La couronne de sable. Paris, Flammarion, 1968.

D'Eaubonne (Françoise). Le féminisme ou la mort. Paris, Pierre Horay, 1974.

Daniel (Marc) et Baudry (André). Les homosexuels. Paris, Casterman, 1973.

de Bascher (Anne). Dilemma. La Chapelle Basse-Mer, La Chapelaine, 1994.

De Duve (Pascal). Cargo vie. Paris, Ed. Jean-Claude Lattès, 1993.

Dee (Kathy). Travelling un itinéraire transsexuel. Paris, Pierre Belfond, 1974.

Deforges (Régine). Le cahier volé. Paris, Fayard, 1978.

Deforges (Régine). Pour l'amour de Marie Salat. Paris, Albin Michel, 1986.

De Graeve (Laurent). Les orchidées du bel Edouard. Paris, Ancre rouge, 1999.

De Greeff (Etienne). Amour et crimes d'amour. Bruxelles, Charles Dessart, 1973.

Delaporte (Florence). Sœur Sourire : brûlée aux feux de la rampe. Paris, Plon, 1996.

Delassus. Les théories modernes de la criminalité. Paris, Librairie Bloud et Cie, 1903.

de Monferrand (Hélène). Journal de Suzanne. Paris, Editions de Fallois, 1991.

de Monferrand (Hélène). Le amies d'Héloïse. Paris, Editions de Fallois, 1990.

de Montherlant (Henry). La ville dont le prince est un enfant. Paris, Gallimard, 1951.

[de Musset (Alfred)]. Gamiani ou deux nuits d'excès, z.d.

Desbordes (Jean). Le vrai visage du marquis de Sade. Paris, Editions de la nouvelle revue critique, 1939.

Devaldès (Manuel). La guerre dans l'acte sexuel. Paris, Bidault, 1937.

Douglas (Alfred). Oscar Wilde et moi. Paris, Emile-Paul Frères, 1917.

Diderot (Denis). La religieuse. Paris, Editions Nilsson, 1894.

Döpp (Hans-Jürgen). Lesbos. New York, Parkstone Press, 2003.

Doudart de la Grée (Marie-Louise). Zondaressen. Utrecht, Bruna & Zoons, [1950].

Doudart de la Grée (Marie-Louise). Vae solis. Utrecht, Bruna & zoon, 1950.

Drouin (Henri). Amours bizarres et singulières. Paris, M.A.P.E., 1950.

Drouin (Henri). Hommes hantés. Paris, La vulgarisation scientifique, 1945.

Drouin (Henri). Allemagne sadique. Paris, La vulgarisation scientifique, 1945.

Ducaté (Claudine). Terre des femmes: l'homosexualité féminine. Paris, Morisset, 1997.

du Dognon (André). Les amours buissonnières. Paris, Les éditions du Scorpion, 1948.

du Dognon (André). Le monde inverse. Paris, Les éditions du Scorpion, 1949.

Duffy (Léa). Féminin-féminin. Paris, Fixot, 1996.

Duffy (Léa). Féminin singulier. Paris, Fixot, 1996.

Duffy (Léa). Féminin plurielles. Paris, Fixot, 1996.

Dumas (Cécile). Taille unique. Paris, KTM éditions, 2001.

Dumas (Cécile). Terre étrangère. Paris, KTM éditions, 2002.

Dureuil (Valérie). Folles avoines. Paris, La Cerisaie, 2002.

Dureuil (Valérie) [et al.]. La fin du début. Paris, La Cerisaie, 2003.

Eekhoud (Georges). Le cycle patibulaire : première série. Paris, La Renaissance du Livre, 1927.

Eekhoud (Georges). Le cycle patibulaire : deuxième série. Paris, La Renaissance du Livre, 1927.

Eekhoud (Georges). Les libertins d'Anvers. Bruxelles, La Renaissance du Livre, 1934.

Eekhoud (Georges). *Voyous de velours*. Bruxelles, La Renaissance du Livre, 1926.

Engstrand (Stuart). *Sens interdit*. Paris, Editions Sfelt, 1948.

Fernandez (Dominique). *La gloire du paria*. Paris, Bernard Grasset, 1987.

Feschet (Jean). *Garçons pour trottoir*. Paris, Ed. La Découverte, 1986.

Fouqué (Charles). *L'amour en folie*. Paris, Ed. des deux Sabots, 1948.

Fouqué (Charles). *L'amour et les rêves*. Paris, Ed. des deux Sabots, 1948.

Frederics (Diana). *Diana*. Paris, Ed. Des Deux-Rives, 1946.

Garréta (Anne F.). *Pas un jour*. Paris, Bernard Grasset, 2002.

Gautier (Théophile). *Mademoiselle de Maupin*. Paris, Ed. Henri Beziat, 1936.

Gendraud (Coprinne). *Le Bâillon*. Paris, La Cerisaie, 2003.

Georgie (Leyla). *Trinité profane*. Paris, Albin Michel, 1934.

Gide (André). *La symphonie pastorale*. Paris, Gallimard, 1925.

Gide (André). *Corydon*. Paris, Gallimard, 1925.

Gide (André). *Si le grain ne meurt*. Paris, Gallimard, 1928.

Gide (André). *Les nourritures terrestres*. Paris, Gallimard, 1935.

Gide (André). *Les caves du vatican*. Paris, Gallimard, 1922

Gide (André). *Dostoïevsky*. Paris, Librairie Plon, 1923.

Gide (André). *L'immoraliste*. Paris, Mercvre de France, 1942.

Gide (André). *Oscar Wilde : in memoriam*. Paris, Merure de France, 1925.

GLHPQ. *Dossier de presse sur l'homosexualité*. Paris, Savelli, 1977.

Goavec (Véronique). *Corps insulaires*. Bruxelles, Ed. Labor, 2004.

“Gouden Lotus” *Chinese erotische schilderkunst*. Brussel, K.M.K.G., 1993.

Goujon (Jean-Paul). *Tes blessures sont plus douces que leurs caresses*. Régine Deforges, 1986.

Gréco (Caroline). *Julien, toi qui préfères les hommes*. Paris, Critérior, 1998.

Guibert (Hervé). *A l'ami qui ne m'a pas sauvé la vie*. Paris, Gallimard, 1990.

Gunnar (Alain). *Jupons et volcans*. Paris, Ed. Gérard de Villiers, 1997.

Guyon (René). *Eros ou la sexualité affanchie*. La porte large, 1952.

Hahn (Pierre) [et al.]. *L'homosexualité masculine et féminine*. Paris, Filipacchi, 1978.

Hall (Radclyffe). *Le puits de solitude*. Paris, Gallimard, 1934.

Harris (Frank). *La vie et les confessions d'Oscar Wilde I*. Paris, Mercure de France, 1928.

Harris (Frank). *La vie et les confessions d'Oscar Wilde II*. Paris, Mercure de France, 1928.

Havelock Ellis. *L'Eonisme ou l'inversion esthétique-sexuelle*. Paris, Mercure de France, 1933.

Havelock Ellis. *L'inversion sexuelle*. Paris, Mercure de France, 1934.

Heger (Heinz). *Les hommes au triangle rose*. Paris, Persona, 1981.

Hervez (Jean). *La secte des anandrynes : confessions de mademoiselle Sapho*. Paris, Bibliothèque des Curieux, [1942]

Hesnard (A.). *La psychanalyse : théorie sexuelle de Freud*. Paris, Librairie Stock, 1928.

Hirschfield (Magnus). *Perversions sexuelles*. Paris, François Aldor, 1931.

Hocquenghem (Guy). *La beauté du métis*. Paris, Ramssay, 1979.

Hocquenghem (Guy). *Eve*. Paris, Albin Michel, 1987.

Hoffman (Martin). *L'univers homosexuel*. Paris, Editions Robert Laffont, 1968.

Huston (Nancy). *Mosaïque de la pornographie*. Paris, Denoël/Gonthier, 1982.

Informations destinées aux homophiles, parents, éducateurs,... Bruxelles, ADEHO, 1982.

Jackson (Charles). *La chute*. Paris, Julliard, 1948.

Jouhandeau (Marcel). *Du pur amour*. Paris, Gallimard, 1955.

Jouhandeau (Marcel). *Essai sur moi-même*. Paris, Gallimard, 1947.

Jung (Cy). *Cul nu*. Paris, KTM éditions, 2001.

Jung (Cy). *Es ist eine Poulette*. Paris, KTM éditions, 2000.

Jung (Cy). *Hetero par-ci, homo par le rat*. Paris, KTM éditions, 1999.

Jung (Cy). *Once upon a poulette*. Paris, KTM éditions, 1998.

Kallmaker (Karin). *Libera me*. Paris, KLM éditions, 2003.

Kallmaker (Karin). *Transporte-moi*. Paris, KLM éditions, 2006.

Kinsey (Alfred C.) e.a. *Normaal en abnormaal in het sexuele gedrag*. Amsterdam, C.O.C., 1954.

L'Heureux (Christine). *L'orgasme au féminin*. Québec, Les éditions Univers, 1979.

La Garçonne. Paris, Delormel & Cie., 1923 (tekst & muziek van het 'chanson réaliste créée par Georgel)

Lamarche (Caroline). *Carnets d'une soumise de province*. Paris, Gallimard, 2004.

Lange (Catherine). *Les impures*. Paris, Denoël, 1954.

Lanval (Marc). *L'amour sous le masque*. Bruxelles, Le Laurier, 1937.

Lanval (Marc). *Les mutilations sexuelles*. Bruxelles, Le Laurier, 1936.

Lanval (Marc). *Les mœurs et l'éthique sexuelle*. Bruxelles, Le Laurier, 1935.

Lanval (Marc). *Le confit conjugal*. Bruxelles, Les Editions, 1946.

Lanval (Marc). *Je ne suis pas comme les autres*. Buxelles, Le Laurier, 1942.

Lanval (Marc). *Liberté sexuelle ou prostitution?* Paris, Librairie José Corti, 1935.

Lanval (Marc). *Vicissitudes de la vie sexuelle*. Bruxelles, Le Laurier, 1949.

Lanval (Marc). *Propos d'un sexologue*. Bruxelles, Le Laurier, [1942].

Lanval (Marc). *Barrières devant l'amour*. Bruxelles, Le Laurier, [1945].

Lanval (Marc). *La stérilisation sexuelle*. Bruxelles, Le Laurier, 1934.

Leduc (Violette). *La bâtarde*. Paris, Gallimard, 1964.

Leduc (Violette). *Thérèse et Isabelle*. Paris, Gallimard, 1966.

Le Garrec (Evelyne). *Des femmes qui s'aiment*. Paris, Editions du Seuil, 1984.

Le Hardouin (Maria). *Les amours parallèles*. Paris, Editions Corrêa, 1951.

Lelait (David). *Gay culture*. Paris, Editions Anne Carrière, 1998.

Leonetti (Paul-Francois). «Je suis un homo ... comme ils disent». Paris, Editions Alain Lefevre, 1978.

Les vers de Sappho de Lesbos. Paris, J. Haumont, 1941.

Léviant (Michel) et Noiret (Frédérique). *Amie*. Paris, Fixot, 1994.

Liepmann (W.). *Jeunesse et sexualité*. Paris, Editions Montaigne, 1933.

Louwage (F.E.). *Psychologie et criminalité*. Ninove, Anneessens, 1945.

Machard (Raymonde). *Les deux baisers*. Paris, Ernest Flammarion, 1930.

Mahé (Anne-Laure). *360, rue des Degrés*. Paris, La Cerisaie, 2002.

Mahé (Anne-Laure). *Ca se finit comment?* Paris, Ed. de La Cerisaie, 2005.

Mallet (Axelle). *Retour de flamme*. Paris, KTM éditions, 2003.

Mallet-Joris (Françoise). *La chambre rouge*. Paris, René Julliard, 1955.

Mallet-Joris (Françoise). *Le rempart des béguines*. Paris, Julliard, 1951.

Maranon (Gregorio). *L'évolution de la sexualité et les états intersexuels*. Paris, Gallimard, 1931.

Margerit (Robert). *La femme forte*. Paris, Gallimard, 1953.

Margueritte (Victor). *La garçonne*. Paris, Ernest Flammarion, 1922.

Marin (Maud). *Le quartier des maudites*. Paris, Ed. J'ai lu, 1991.

Marin (Maud). *Le saut de l'ange*. Paris, Fixot, 1987.

Marin (Maud). *Tristes plaisirs*. Paris, Fixot, 1987.

Martell (Gaëlle). *Kilo's blues*. Paris, La Cerisaie, 2006.

Maupin (Armistead). *Une voix dans la nuit*. Paris, Ed. de l'Olivier, 2001.

McDoom (Vincent). *L'homme que je suis*. Paris, Michel Lafon, 2004.

McNab (Claire). *Antipodes*. Paris, KTM éditions, 2002.

McNab (Claire). *La tactique du Wombat*. Paris, KLM éditions, 2006.

Mécary (Caroline) et de la Pradelle (Géraud). Les droits des homosexuel(le)s. Paris, PUF, 1998.

Merlet (Janine). Vénus et Mercure. Paris, Ed. de la Vie Moderne, 1931.

Meunier (Mario). Poésies de Sappho suivies des odes d'Anacréon. Paris, Les éditions Emile Chamontin, 1916.

Meynard (Philippe). Le prix de la différence. Neuilly-sur-Seine, Michel Lafon, 2000.

Min (Anchee). L'azalée rouge. Paris, Fixot, 1994.

Moi, Cannelle, call girl. Lausanne, Favre, 1988.

Morandau-Ytak (Cathy). Une femme, une femme : lesbiennes aujourd'hui. Morsang-sur-Orge, Traffic, 1991.

Mounier (Martine). Exit le paradis. Paris, KTM éditions, 2003.

Nacht (S.). Pathologie de la vie amoureuse. Paris, Les Editions Denoël, 1937.

Newman (Leslea). Butch/femme, mode d'emploi. Paris, KLM éditions, 2001.

Noël (Georgine). Appelez-moi Gina. Paris, Ed. Jean –Claude Lattès, 1994.

Olivia. Olivia. Paris, Stock, 1962.

Olivier (Corinne). SO. Paris, KTM éditions, 2001.

Pastre (Geneviève). De l'amour lesbien. Paris, Pierre Horay, 1980.

Perotti (Jacques). Un prêtre parle. Levallois-Perret, Ed. Filipacchi, 1995.

Perrin (Elula). L'Eurasienne. Paris, Editions Osmondes, 1997.

Perrin (Elula). Révolte des amours mortes. Paris, La Cerisaie, 2003.

Perrin (Elula). Mousson de femmes. Paris, Editions Ramsay, 1985.

Perrin (Elula). Tant qu'il y aura des femmes. Paris, Editions Ramsay, 1978.

Perrin (Elula). Coup de gueule pour l'amour des femmes. Paris, Editions Ramsay, 1995.

Perrin (Elula). Va y avoir mistral. Paris, Editions Double Interligne, 1999.

Perrin (Elula). Les femmes préfèrent les femmes. Paris, Editions Ramsay, 1977.

Perrin (Elula). Bulles et noctambules. Paris, Editions Double Interligne, 2000.

Perrin (Elula). Alice au pays des femmes. Paris, Editions Ramsay, 1980.

Perrin (Elula) et Borca (Louna). Un amour, deux femmes. Paris, La Cerisaie, 2004.

Peyrefitte (Roger). Les amitiés particulières. Paris, Flammarion, 1951.

Peyrefitte (Roger). Du Vésuve à l'Etna. Paris, Flammarion, 1952.

Peyrefitte (Roger). Les juifs. Paris, Flammarion, 1965.

Peyrefitte (Roger). Le spectateur nocturne. Paris, Flammarion, 1960.

Peyrefitte (Roger). Les amours singulières. Paris, Flammarion, 1949.

Peyrefitte (Roger). Chevaliers de Malte. Paris, Flammarion, 1957.

Peyrefitte (Roger). La fin des ambassades. Paris, Flammarion, 1953.

Peyrefitte (Roger). Les ambassades. Paris, Flammarion, 1951.

Peyrefitte (Roger). Jeunes proies. Paris, Flammarion, 1956.

Peyrefitte (Roger). La mort d'une mère. Paris, Flammarion, 1950.

Piat (Colette). Elles... les "travestis". Paris, Presse de la Cité, 1978.

Pons (Maurice). Métrobate. Paris, René Julliard, 1951.

Potard (Tatiana). Sex addict. Paris, KTM éditions, 2005.

Pour faire connaissance. Bruxelles, Hélios, 1945.

Querlin (Marise). Femmes sans hommes. Paris, Les Editions de France, 1931.

Querlin (Marise). Les drogués. Paris, Les Editions de France, 1929.

Réage (Pauline). Histoire D'O. Paris, Jean-Jacques Pauvert, 1954.

Rebouw (Paul). Sens interdits. Raoul Solar, 1951.

Reik (Theodor). Psychologie des rapports sexuels. Paris, Ed. du Triolet, 1948.

Rency (Georges). Georges Eekhoud : l'homme/l'oeuvre. Bruxelles, Office de Publicité, 1942.

Reynaert (François). Nos amis les hétéros. Paris, Nil, 2004.

Robin (Gilbert). Enfances perverses. Paris, La vulgarisation scientifique, 1945.

Roger (Stéphane) et Darbois (Roland). Jean Cocteau. Paris, RTF, 1964.

Römer (Thomas) et Bonjour (Loyse). L'homosexualité dans le Proche-Orient ancien et la bible. Paris, Labor et Fides, 2005.

Romilly (Edouard). Sappho. Paris, Ed. Eugène Figuière, 1931.

Ronsac (L.). Le château de Barnac. Paris, Diffumond, 1960.

Rossi (Cristina Peri) [et al.]. Pars avec elles. Campagne, Ed. Dans l'Engrenage, 2004.

Rossi (Daria). Changement d'ère. Paris, KTM éditions, 2005.

Rostand (Maurice). La femme qui était en lui. Paris, Flammarion, 1933.

Rostand (Maurice). L'ange du suicide. Paris, J. Ferenczi et fils, 1939.

Sachs (Maurice). Derrière cinq barreaux. Paris, Gallimard, 1952.

Sachs (Maurice). Le sabbat. Paris, Corrêa, 1946.

Saint-Agen (Adrienne). Amants féminins. Paris, Librairie Artistique, 1939.

Salvaresi (Elisabeth). Travelo : enquête sur la prostitution travestie. Paris, Presses de la Renaissance, 1982.

Savard (Claudette). L'amour entre elles. Québec, Les Editions de l'Homme, 1998.

Sayofe (Thomas). Personne n'est parfait, maman!. Neuilly-sur-Seine, Michel Lafon, 2003.

Schauer (Richard). Désordres sexuels. Paris, Montaigne, 1934.

Scoppettone (Sandra). Toi, ma douce introuvable. Paris, Fleuve Noire, 1996.

Seel (Pierre). Moi, Pierre Seel, déporté homosexuel. Paris, Calmann-Lévy, 1994.

Sevrans (Pascal). La vie sans lui. Paris, Albin Michel, 2000.

Sevrans (Pascal). On dirait qu'il va neiger. Paris, Albin Michel, 2002.

Sevrans (Pascal). Un garçon de France. Paris, Albin Michel, 1979.

Sisley (Emily L.) et Harris (Berth). Les joies de Lesbos. Paris, Editions Jean-Claude Lattès, 1979.

Solidor (Suzy). La vie commence au large. Bruxelles, Ed. du Sablon, 1944.

Soulaiges (Gabriel). Le malheureux petit voyage. Paris, Les éditions de France, 1924.

Spencer (Colin). Histoire de l'homosexualité de l'Antiquité à nos jours. Paris, Le Pré aux Clercs, 1995.

Stekel (Wilhelm). Onanisme et homosexualité. Paris, Gallimard, 1951.

Stekel (Wilhelm). La femme frigide. Paris, Gallimard, 1938.

Stern (Mikhaïl). La vie sexuelle en U.R.S.S.. Paris, Albin Michel, 1979.

Stern (Léopold). Sacher Masoch ou l'amour de la souffrance. Paris, Bernard Grasset, 1933.

Stilgebauer (E.). Ulla Ull. Paris, Moorthamers Frères, 1935.

Suyin (Han). Amour d'hiver. Paris, Stock, 1962.

Tabachnik (Maud). Un été pourri. Paris, Editions J'ai lu, 1994.

Tabachnik (Maud). Le festin de l'araignée. Paris, Editions J'ai lu, 1996.

Tabachnik (Maud). Gémeaux. Paris, Ed. J'ai lu, 1998.

Tailhade (Marie-Louise Laurent). Princesses courtisanes (lesbiennes). Paris, Librairie Astra, [1938].

Tarn (Pauline M.). Chansons pour mon ombre. Paris, Alphonse Lemerre, 1907.

Tatu (Aloïs). Le moine Mèche-de-Lampe. Arles, Ed. Philippe Picquier, 2002.

Tavarès (Claudia). La femme inachevée. Paris, Ed. Régine Deforges, 1987.

Tulchinsky (Karen X.). A l'origine. Paris, KLM éditions, 2004 .

Van Alphen (Marc). "Dit is een hoogst ernstig verwijt aan onze rechters en regering". Utrecht, Marc Van Alphen, 1954.

van Emde Boas (C.). De sociogenese van de vitale afkeer tegen de homo-sexualiteit, Amsterdam, Wereldbibliotheek, 1951.

Van Wulfften Palthe (P.). Zedendelicten in het Oosten. Amsterdam, Uitgevers- en Drukkersmaatschappij van F. Van Rossen, [1951] (Verslag van de vergadering op 19 mei 1951 van het Psychiatrisch-Juridisch Gezelschap).

Vargaftig (Cécile). Laisser frémir. Paris, Julliard, 1999.
 Varin (René). Anthologie de l'érotisme de Pierre Louys à J.-P. Sartre. Paris, Nord-Sud, 1948.
 Verfloede (Elisa). Latence. Paris, KLM éditions, 2000.
 Vidal (Gore). De vesting en de zoutpilaar. 's-Graveland, Uitgeverij De Driehoek, 1950.
 Vivien (Renée). Poésies complètes. Paris, Alphonse Lemerre, 1944.
 Vivien (Renée). Poésies complètes. Paris, Libraire Alphonse Lemerre, 1948.
 Voivenel (Paul). La maladie de l'amour. Paris, Ed. du Siècle, 1925.
 Watson (J.). De Cythère à Lesbos. Paris, Prima, 1932.
 Week-end de PACS. Gonzague, 2002.
 West (D.J.). Homosexualité. Bruxelles, Charles Dessart, 1970.
 Wilde (Oscar). Ballade de la Geôle de Reading : la vie de prison en Angleterre. Paris, Mercure de France, 1944.
 Wilde (Oscar). Le portrait de Dorian Gray. Paris, Stock, 1934.
 Willy. Le troisième sexe. Paris, Paris-Edition, 1927.
 Winsloë (Christa). Manuela ou jeunes filles en uniforme. Paris, Stock, 1934.
 Ziegler (Alexander). La conséquence. Paris, Entre Chiens et Loups, 1986.

Agenda de Têtu (2003) 30
 Artemys (1992) 25
 Confessions (Paris) 1936 (1), 1937 (9)
 De Madam (1997) 1
 De Magneet 06(2001) 2
 Désormais (Paris) (1979) 7
 Egalité Newsletter (1996) 16, (1997) 19
 Feuillet de l'ADEHO (1984) 3, 12
 Gebundeld Zweet (1996)-(1997)
 Goudou nieuwsbrief (1998) maart
 HLWM Info (1997) 1
 Impuls 01(1998) jun-aug
 Knalpot 20(1998) 3
 KWH nieuwsbrief 12(2001) 4
 Labyrinth Krant 08(1998) 1
 Le Crapouillot (1937) sep, (1938) mei, (1945) 10, (1946) 14, (1955) 30, (1956) 34, (1962) 58
 Le Lien (1978) 139, (1979) 162
 Nouvelles du Mouvement du NID (1989) 27-28 (Dossier homosexualités)
 Quif Quif News (2002) jan, mars-avr, sep-oct, extra, nov-déc, (2003) jan, avr-juin, août, 12-15, (2004) 16-18
 't Aksent 07(1998) 1
 Tels Quels circa (1997)-(2007)
 XL (Amsterdam) 05(1996) 3

Annexe 2

Ouvrages transférés à Amsab-ISG

Almanach de Slache 1940

Auzias (Claire). Louise Michel. Ed. du Onde Libertaire, 1999.

Bible de l'objecteur de conscience. Enfield, L'internationale des résistants à la guerre, 1957.

Bibliographie de Hem Day. Bruxelles, Ed. Pensée et Action, 1964.

Day (Hem). Anthologie de l'objection de conscience et de raison. Bruxelles, Pensée et Action, 1951.

Day (Hem). Etienne de La Boétie. Paris, René Debresse, 1939.

Day (Hem). Le châtime de Dieu. Bruxelles, Pensée et action, 1934.

De Ligt (Barthélemy). Pour vaincre sans violence. Paris, Ed. G. Mignolet, 1935.

De Meur (Jean). L'anarchisme en Belgique. Bruxelles, Pierre de Méyère, 1970.

Desvoyons (Renée). La communarde Louise Michel. Anvers, Editeur L. Laub, s.a.

Faure (Sébastien). Propos subversifs. Paris, Les Amis de Sébastien Faure, s.a.

Francisco Ferrer, un précurseur. Bruxelles, Pensée et action, 1959 (Les cahiers n° 11).

Gaston Couté. Bruxelles, Pensée et Action, 1962 (Les cahiers n° 19).

Han Ryner. Bruxelles, Hem Day - Pensée et action, 1963.

Han Ryner: un homme, une œuvre. Paris, Bidault, 1937.

Hommage à Hem Day. Bruxelles, Pensée et action, 1970 (Les cahiers n° 40).

Inde. Bruxelles, Pensée et action, 1962 (Les cahiers n° 17-18).

Jacoby (J.). Lénine. Paris, Flammarion, 1937.

Kropotkine (Pierre). L'anarchie : sa philosophie, son idéal. Paris, Les éd. du «Libertaire», [1948].

L'objection de conscience & le service civil en Belgique. Bruxelles, J.L. Vander Heyden, z.d.

Le hasard et la nécessité. Bruxelles, Editions Alternative Libertaire, 1997.

Le Leune (Jacques). Je ne tuerai pas. Bruxelles, La Réconciliation, 1956.

Lorulot (André). L'église et la limitation des naissances. Herblay, Editions de l'idée libre, 1936.

Louise Michel; Jules Verne. Bruxelles, Pensée et action, 1959 (Les cahiers n° 9).

Maréchal (Sylvain). Poésies contre Dieu. Paris, L'Idée Libre, 1924.

Marx (Karl). Le capital. Paris, Ed. Vita, [1938].

Michel (Louise). Prise de possession. Paris, S.L.I.M, 1947.

Monin. Le droit de propriété d'après l'église et d'après le socialisme de l'abondance. Paris, Mouvement français de l'abondance, 1945.

Paulus (Claude). Essai sur La Boétie. Bruxelles, Office de Publicité, 1949.

Petit almanach du rouge et noir 1936

Souvenance (Jean). Ce qui fut. Saint-Brieuc, Tertre Aubé, 1946.

Souvenance (Jean). Frères inférieurs. Saint-Brieuc, Tertre Aubé, 1945.

Souvenance (Jean). Jours sombres : tristes souvenirs de la vie militaire. Paris, R. Brumauld, s.a.

Souvenance (Jean). Poussière du monde. Saint-Brieuc, Tertre Aubé, 1946.

Souvenance (Jean). Pour elle. Saint-Brieuc, Tertre Aubé, 1945.

Souvenance (Jean). Fraternité. Saint-Brieuc, Tertre Aubé, 1947.

Souvenance (Jean). Les hommes déculottés. Saint-Brieuc, Le Tertre Aubé, 1952.

Souvenance (Jean). Médailleurs. Saint-Brieuc, Tertre Aubé, 1945.

Souvenance (Jean). Pour une parti pacifiste internationaliste. Saint-Brieuc, Tertre Aubé, 1945.

Souvenance (Jean). Louis Grégoire : artiste-peintre. Saint-Brieuc, Ed. Armorica, s.a.

Souvenirs sur Han Ryner suivis de pacifisme et violence. Paris, Les amis de l'aristocratie, 1946.

Spiess (Camille). Max Stirner. Nice, Ed. Athanor, 1949.

Staline (J.). Le marxisme et la question nationale. Moscou, Ed. en langues étrangères, 1946.

Stirner (Max). L'unique et sa propriété. Paris, Ed. S.L.I.M, 1948.

Van Lierde (Jean). Carnets de prisons. Bruxelles, Vie Ouvrière, 1994.

Van Lierde (Jean). 6 Mois dans l'enfer d'une mine belge. Bruxelles, Fédération Bruxelloise des J.G.S., [1953].

Van Lierde (Jean). Pourquoi je refuse d'être soldat. Bruxelles, I.R.G., [1952].

Van Lierde (Jean). Service militaire ou service civil? Bruxelles, Service Civil de la Jeunesse, 1964.

Van Lierde (Jean). Cinquante ans dans la WRI. Bruxelles, MIR-IRG, 1996.

Le Crapouillot (1936) maart, (1951) 15, 21, (1976) 39, (1977) 43

Annexe 3

Aperçu des poèmes (et textes) publiés, à l'exception de ceux imprimés dans Tels Quels.

dans Carrefour : mensuel du service social juif

'Les juifs' [(1999) nov]

dans Gaudium : publication trimestrielle de l'Amicale Notre-Dame de Laeken (Union Chrétienne des Pensionnés)

'Décembre' [(1998) 44]

'Parc Josaphat' [(1998) 46]

'Temps inclément' [(1999) 47]

'Mon arbre au printemps' [(1999) 48]

'Mon arbre en été' [(1999) 49]

'Mon arbre en automne' [(1999) 50]

'Mon arbre en hiver' [(2000) 51]

'Vieillir' [(2000) 52]

'Spleen' [(2000) 53]

'Enfants' [(2000) 54]

'Allumette' [(2001) 56]

'Esther' [(2001) 58]

'Les baleines' [(2002) 59]

'Racisme' [(2002) 60]

'La retraite' [(2002) 62]

'Ecrire' [(2003) 63]

dans Le passage : journal bruxellois de solidarité

'Chômage' [(1999) 91]

'Décembre' [(1999) 98]

'Pas... sage' [(2000) 99]

dans Le Lien : périodique bimestriel de la Fédération nationale pour la promotion des handicapés

'Temps suspendu' [(2002) 4]

'Une journée à Paradisio' [(2002) 4]

'Excursion au Westhoek' [(2003) 5]

'Pollution marine' [(2004) 1]

'Blanc manteau' [(2004) 2]